

# Job

## Chapter 28

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 כִּי יֵשׁ לְכָרֶךְ מוֹצֵא וּמְקוֹם לְזָהָב יִזְקֶה:  
H2212 H2091 H4725 H4161 H3701 H3426

“এমন জায়গা আছে যেখানে মানুষ রূপো পায়। এমন জায়গা আছে যেখানে মানুষ সোনা গলিয়ে খাঁটি করে।

2 בְּרִזָּל מַעְפָּר יִקַּח וְאַבֵּן יִצְקֶה נְחוֹשֶׁת:  
H5154 H6694 H0068 H3947 H6083 H1270

মানুষ মাটি খুঁড়ে লোহা বের করে। পাথর গলিয়ে তামা নিষ্কাসন করে।

3 וְקִין שָׁם לַחֲשֹׁךְ וּלְכָל-תְּבֵלִית הוּא חוֹקֵר אֲבֹן אֶפֶל וְצִלְמוֹת:  
H6757 H0652 H0068 H2713 H1931 H8503 H3605 H2822 H7093

কর্মীরা গুহার মধ্যে আলো নিয়ে যায়। ওরা গুহার গভীরে অন্বেষণ করে। গভীর অন্ধকারে ওরা পাথর খোঁজে।

4 פָּרֵץ וְנָחַל מַעַם-זָר הַנִּשְׁכָּחִים מִנִּי-רָגֵל רָגֵל מַאֲנוֹשׁ נָעוּ:  
H5128 H0582 H1809 H7272 H7911 H6555

খনিদগের ওপর কাজ করবার সময় খনির কর্মীরা গভীর পর্যন্ত মাটি খোঁড়ে। মানুষ যেখানে বাস করে তারা তার চেয়েও অনেক গভীর পর্যন্ত খোঁড়ে। এমন গভীরে যেখানে লোক আগে কখনও যায় নি। তারা দড়িতে অনেক অনেক গভীর পর্যন্ত ঝুলতে থাকে।

5 אֶרֶץ מִמְּנָה יֵצֵא-לָחֶם וְתַחֲמִיץ נִהְפָּךְ כְּמוֹ-אֵשׁ:  
H0784 H3644 H2015 H8478 H3899 H3318 H0776

মাটির ওপরে ফসল ফলে। কিন্তু মাটির তলা সম্পূর্ণ অন্যরকম। সব কিছুই যেন আগুনের দ্বারা গলিত হয়ে রয়েছে।

6 מְקוֹם-סֹפִיר אֲבִנִּיהָ וְעַפְרָת זָהָב לָהּ:  
H2091 H6083 H0068 H5601 H4725

মাটির নীচে নীলকান্ত মণি এবং খাঁটি সোনা রয়েছে।

7 גִּתִּיב לֹא-יָדְעוּ עֵיט וְלֹא-שְׁזָפְתוּ עֵין אִיהָ:  
H0344 H7805 H3808 H5861 H3045 H3808

বুনো পাখিরা মাটির নীচের পথ সম্পর্কে কিছুই জানে না। কোন শকুন সেই অন্ধকার পথ দেখে নি।

8 לֹא-הָדְרִיגְהוּ בְּנִי-שָׁחַן לֹא-עָרָה עָלָיו שָׁחַל:  
H7826 H3808 H7830 H1869 H3808

বন্য পশুরাও কোন দিন সে পথে হাঁটে নি। সিংহও কোন দিন সেই পথে হাঁটে নি।

9 בְּחִלְמִישׁ שָׁלַח יָדוֹ הַפֶּךְ מִשְׁרָשׁ הָרִים:  
H2022 H8328 H2015 H3027 H7971 H2496

শ্রমিকরা দৃঢ়তম পাথরকেও ভেঙে ফেলে। ঐ শ্রমিকরা সমস্ত পর্বত খুঁড়ে খনি উন্মুক্ত করে।

10 בְּצִוְרוֹת יֵאָרִים בְּקָע וְכָל- יִקָּר רֶאֱתָה עֵינֶיךָ:  
H7200 H3366 H3605 H1234 H2975 H6697

শ্রমিকরা পাথর কেটে সুড়ঙ্গ তৈরী করে। তারা সব রকমের দামী পাথর দেখতে পায়।

11 מִבְּרִי נְהָרוֹת חֲבֹשׁ יִתְעַלְמָה יָצָא אֹרֶךְ פֶּ  
H0216 H3318 H8587 H2280 H5104 H1065

শ্রমিকরা জলকে বাঁধ ধরবার জন্য বাঁধ তৈরী করে। তারা লুকানো সম্পদকে প্রকাশ্যে নিয়ে আসে।

12 וְהַחֲכָמָה מֵאֵין תִּמְצָא וְאִי זָה מְקוֹם בֵּינָה:  
H0998 H4725 H2088 H0335 H4672 H0370 H2451

“কিন্তু প্রজ্ঞা কোথায় খুঁজে পাওয়া যাবে? আমরা কোথায় বোধশক্তি খুঁজতে যাবো?

13 לֹא- יָדַע אֲנוֹשׁ עֶרְכָּה וְלֹא תִמְצָא בְּאֶרֶץ הַחַיִּים:  
H0776 H4672 H3808 H6187 H0582 H3045 H3808

আমরা জানি না প্রজ্ঞা কি মূল্যবান জিনিস। পৃথিবীর লোক মাটি খুঁড়ে প্রজ্ঞা পেতে পারে না।

14 תָּהוֹם אֲמַר לֹא בִי- הֵיא וַיִּם אֲמַר אֵין עֲמָרִי:  
H5978 H0369 H0559 H3220 H1931 H3808 H0559 H8415

গভীর মহাসমুদ্র বলে। ‘আমার কাছে প্রজ্ঞা নেই।’ সমুদ্র বলে। ‘আমার কাছে প্রজ্ঞা নেই।’

15 לֹא- יֵתֵן סִנּוֹר תַּחְתָּיהָ וְלֹא יִשְׁקַל כֶּסֶף מַחִירָה:  
H4242 H3701 H8254 H3808 H8478 H5458 H5414 H3808

সব চেয়ে খাঁটি সোনার বিনিময়েও তুমি প্রজ্ঞা কিনতে পারবে না। পৃথিবীতে প্রজ্ঞা কেনার মতো যথেষ্ট রূপো নেই।

16 לֹא- תִסְלַח בְּכֶתֶם אֹפִיר בְּשָׁהם יִקָּר וְסָפִיר:  
H5601 H3368 H7718 H0211 H3800 H3808

ওফীরের সোনা বা অকীক মণি বা নীলকান্ত মণি দিয়েও প্রজ্ঞা কেনা যায় না।

17 לֹא- יַעֲרַכְנָה זָהָב וּזְכוּכִית וְתַמְרוֹתָהּ כָּלִי- פֶּזֶז:  
H6337 H3627 H8545 H2137 H2091 H3808

প্রজ্ঞা সোনা ও স্বর্ণটিকের থেকেও মূল্যবান। এমনকি মূল্যবান রত্নখচিত সোনাও প্রজ্ঞা কিনতে পারে না।

18 רִאמוֹת וְגִבִּישׁ לֹא יִזְכָּר וּמִשָּׁךְ חֲכָמָה מַפְנִינִים:  
H6443 H2451 H4901 H2142 H3808 H1378 H7215

প্রবাল বা মণির চেয়েও প্রজ্ঞা মূল্যবান। মুক্তের থেকেও প্রজ্ঞা মূল্যবান।

19 לֹא- יַעֲרַכְנָה פִּטְדָת- פֹּשׁ בְּכֶתֶם טָהוֹר לֹא תִסְלַח: פֶּ  
H3808 H2889 H3800 H6357 H3808

কুশদেশীয় পোখরাজ মণিও প্রজ্ঞার মতো সমমূল্যের নয়। তুমি খাঁটি সোনা দিয়েও প্রজ্ঞা কিনতে পারবে না।

20 וְהַחֲכָמָה מֵאֵין תִּבְּאָ וְאִי זָה מְקוֹם בֵּינָה:  
H0998 H4725 H2088 H0335 H0935 H0370 H2451

“তাহলে প্রজ্ঞা কোথা থেকে আসে? বোধশক্তি খুঁজতে আমরা কোথায় যাবো?

וְנִעְלָמָה מֵעֵינַי כָּל־חַי וְיִמְעֹד הַשָּׁמַיִם וְנִתְרָה׃ 21  
H5641 H8064 H5775 H3605 H5956

পৃথিবীর প্রত্যেকটি জীবন্ত বিষয়ের থেকেই প্রজ্ঞা নিজেকে লুকিয়ে রেখেছে। আকাশের পাখিরা পর্যন্ত প্রজ্ঞাকে দেখতে পায় না।

אֲבְרֹן וּמֹת אֲמָר בְּאַזְנוֹי שְׁמַעְנִי שְׁמַעָה׃ 22  
H8085 H0241 H0559 H4194 H0011

মৃত্যু ও ধ্বংস বলে। ‘আমরা প্রজ্ঞাকে খুঁজে পাই নি। আমরা শুধু তার সম্পর্কে গুঞ্জন শুনেছি।’

אֱלֹהִים הָבִין הִרְכָּה יְהוָה יָדַע אֶת־מְקוֹמָה׃ 23  
H4725 H0853 H3045 H1931 H1870 H0995 H0430

“একমাত্র ঈশ্বরই প্রজ্ঞার পথ জানেন। একমাত্র ঈশ্বরই জানেন প্রজ্ঞা কোথায় থাকে।

כִּי־הוּא לִקְצוֹת־הָאָרֶץ יָבִיט תַּחַת כָּל־הַשָּׁמַיִם יִרְאֶה׃ 24  
H7200 H8064 H3605 H8478 H5027 H0776 H7098 H1931

ঈশ্বর পৃথিবীর প্রান্ত পর্যন্ত দেখতে পান। আকাশের নীচে সব কিছুই ঈশ্বর দেখতে পান।

לַעֲשׂוֹת לָרוּחַ מִשְׁקָל וְלִמִּים תֵּכֵן בְּמַדְיָה׃ 25  
H8505 H4325 H4948 H7307

ঈশ্বর বায়ুর গুরুত্ব নিরূপণ করেছেন। তিনিই বৃষ্টির নিয়ম

בַּעֲשָׂתוֹ לַמָּטָר חֶק יִדְרֹךְ לַחֲיוֹ קָלוֹת׃ 26  
H2385 H1870 H2706 H4306

এবং সেখানে কতটা জল থাকবে এবং মেঘ গর্জনের পথ স্থির করেছেন।

אֲזַ יִרְאֶה וַיִּסְפְּרָה לְכִינָה וְגַם־חֲקָרָה׃ 27  
H2713 H1571 H7200

সেই সময় ঈশ্বর প্রজ্ঞাকে দেখেছিলেন এবং এসম্পর্কে ভেবেছিলেন। ঈশ্বর দেখিয়েছিলেন প্রজ্ঞা কত মূল্যবান এবং ঈশ্বরই প্রজ্ঞার প্রতীক।

וַיֹּאמֶר לְאַרְם הֵן יִרְאֶת אֲדָנִי הִיא חֲכָמָה וְסוֹר מֵרַע בִּינָה׃ 28  
H0998 H5493 H2451 H1931 H0136 H3374 H2005 H0120 H0559

ঈশ্বর মানুষকে বললেন। ‘প্রভুকে শ্রদ্ধা করো ও ভয় কর সেটাই প্রজ্ঞা। কোন মন্দ কাজ করো না এটাই সর্বোত্তম উপলব্ধি।’